

## Was ist der Dolmetscherpool Offenburg?

Der Dolmetscherpool in Offenburg besteht aus ehrenamtlichen Dolmetschern, die helfen sollen, die Sprachbarrieren in städtischen, sozialen und medizinischen Institutionen und Behörden in Offenburg zu überwinden, um Menschen mit Migrationshintergrund zu unterstützen. Für Menschen, die kaum deutsch sprechen, sind Dolmetscher zur Erstorientierung enorm wichtig. Sie helfen durch mündliche Übersetzung bestimmte Vorgänge zu verstehen, erklären Krankheitsbilder, informieren in Elterngesprächen über ihre Kinder oder klären über Rechte und Pflichten auf.



## Sie suchen eine ehrenamtliche Dolmetscherin oder einen ehrenamtlichen Dolmetscher?

### Wer darf den Dolmetscherpool in Offenburg kostenlos nutzen?

- Schulen, Kindertagesstätten, Sozialverbände, Ärzte und Psychiater, soziale und städtische Einrichtungen, Leiter von Ehrenamtsgruppen, die ihren Sitz in Offenburg haben

### Wer darf den Dolmetscherpool kostenpflichtig nutzen?

- Kommunale Arbeitsförderung, Landratsamt, Krankenversicherung, Krankenhaus und Kliniken

### Wie funktioniert die Anmeldung im Dolmetscherpool?

- Oben genannte Institutionen und Behörden aus Offenburg Stadt und Ortstellen können sich bei Fr. Metzger vom Caritasverband Offenburg-Kehl e.V. melden, wenn sie Zugang zum Dolmetscherpool erhalten möchten.

## Sie möchten ehrenamtliche Dolmetscherin oder ehrenamtlicher Dolmetscher werden?

### Sie können ehrenamtlich als Dolmetscherin bzw. Dolmetscher arbeiten, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Sie möchten sich ehrenamtlich für Menschen mit Migrationshintergrund engagieren.
- Sie sprechen fließend Deutsch und eine weitere Sprache.
- Sie sind zuverlässig und diskret.



### Was Sie dabei tun:

- Sie dolmetschen bei Beratungsstellen, Kindertageseinrichtungen, Schulen, Arztpraxen für Menschen mit Migrationshintergrund.
- Sie helfen Sprachbarrieren abzubauen und fördern die Integration sowie das Erlernen der deutschen Sprache.

### Wir bieten:

- eine Schulung zur Vorbereitung auf die Dolmetschertätigkeit sowie regelmäßige Austauschtreffen
- eine Aufwandsentschädigung von 15 Euro pro Einsatz



## Projektverantwortliche



Caritasverband  
Offenburg-Kehl e.V.

## Diakonie

Diakonisches Werk  
im Evangelischen  
Kirchenbezirk Ortenau

Diakonisches Werk  
Offenburg



Stadt  
Offenburg

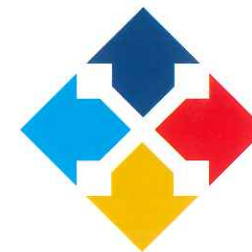
Stadt Offenburg

## Ansprechpartnerin

Caritasverband Offenburg-Kehl e.V.  
Larissa Metzger  
Okenstraße 26  
77652 Offenburg  
Tel: 0781/790149  
Fax: 0781/790148  
E-Mail: [larissa.metzger@caritas-offenburg.de](mailto:larissa.metzger@caritas-offenburg.de)



Weitere Informationen  
über den Dolmetscherpool  
finden Sie auf den Internetseiten:  
[www.offenburg-hilft.de](http://www.offenburg-hilft.de)  
[www.caritas-offenburg.de](http://www.caritas-offenburg.de)



**DOLMETSCHER  
POOL  
OFFENBURG**